

**EL REDACTOR GENERAL****Cádiz sábado 18 de diciembre de 1813.**

**ORDEN DE LA PLAZA.** — Gefe de dia: El coronel Don Fernandez Somera, comandante del 1.<sup>er</sup> batallon de Cazadores. Parada: los cuerpos de la guarnicion. Ronda y Teatro: Milicias.

*Copia del Suplemento à la guceta de Francfort del 4 de noviembre de 1813. (R. ant.)*

*Cuartel-general de Francfort, noviembre 3.*—Despues de la toma de Wurtzburgo, el exercito combinado de Austria y Baviera se dirigió ácia Hanau con el objeto de salir al encuentro al exercito grande frances, que se retiraba por cerca de aquella plaza. El 29 de octubre nuestra vanguardia alcanzó al enemigo entre Rottenbach y Gelnhausen; y despues de un terrible combate, el general de division Delamotte le tomó dos cañones y le hizo cuatro mil prisioneros; entre ellos dos generales y 150 oficiales—El 30 por la mañana, el general en gefe conde de Wrede hizo un reconocimiento, del que resultó positivamente que el enemigo tenia aun de 60 à 800 hombres. El exercito combinado, à consecuencia de los diversos destacamentos que habia enviado à varios puntos, constaba solamente de treinta mil hombres al presentarse delante de Hanau; y el general en gefe, que no podia con fuerzas tan desiguales impedir el proyecto del enemigo de retirarse por el camino de Francfort, determinó al ménos dificultar esta operacion quanto le fuese posible. Por lo tanto, colocó al exercito combinado delante de Hanau, apoyando su derecha sobre el Renzling, y la izquierda sobre los caminos que van de Gelnhausen para Francfort—La vanguardia recibió órden de retirarse à la posicion del exercito; movimiento que el general Delamotte executó con la mayor puntualidad. Colocáronse en el ala izquierda en la llanura que hai entre la ciudad de Hanau y el bosque de Lampner algunas baterias para recibir al enemigo al salir de él; y en este mismo lugar se apostó igualmente la mayor parte de la caballeria para impedirle que se pusiese en formacion. El 30 à las 11 de la mañana el enemigo avanzó por el camino en columnas cerradas, mientras que sus tiradores atravesaban el bosque. Ciento ochenta piezas de artilleria se adelantaron para obligar al exercito aliado à que cediese. El emperador Napoleon hizo toda clase de esfuerzos para conseguir este objeto; pero en vano. El exercito aliado, con un valor heroico, sostuvo el campo de batalla hasta la noche. Todas las cargas de la caballeria sobre la izquierda, y todos los ataques sobre la derecha fueron rechazados. El general bávaro conde Bekers con su division contribuyó muy particularmente à este buen resultado con su gloriosa firmeza—El enemigo tuvo este dia una pérdida muy considerable, principalmente de las Guardias antiguas. Se consiguió el objeto de estorbar al contrario la retirada, y por la noche retiró este su ala izquierda

à espaldas de Hanau, ya para no exponerla sin necesidad, ya tambien para que estuviere en disposicion de renovar el ataque al dia siguiente—El enemigo comenzó su retirada. Para cubrirla asaltó à Hanau, que estaba ocupada por la brigada austriaca de Dimar: fueron inútiles muchas de sus tentativas; y hubo de contentarse con arrojar algunas granadas à la ciudad; no obstante que su fuego causó poco estrago durante la noche—Para salvar la ciudad y estorbar se renovase el bombardeo, el general en gefe sacó la guarnicion el 31 de octubre à las 8 de la mañana. Pero como los franceses à su entrada en Hanau principiásen à saquearla, y maltratásen à los habitantes ocupados en apagar el fuego, el general en gefe determinó impedir la destruccion de la plaza, y mandó volverla à tomar à las dos de la tarde del mismo dia. El asalto se verificó con el mayor denuevo, y fue dirigido por el general en persona al frente de una columna de granaderos y cazadores austriacos, y acompañado por el general austriaco de Geppert. La ciudad fue tomada en media hora; pero el general en gefe fue herido mortalmente. Esta irreparable pérdida para el exercito aliado irritó à las tropas hasta tal punto que no fue posible contenerlas: todos los franceses que se encontraron en la ciudad perecieron à bayonetazos. El enemigo se apostó fuera de las puertas sobre el puente de Renzing; pero sin embargo de su tenaz resistencia fue arrojado de su posicion, y en la mañana inmediata se retiró completamente. El exercito aliado va en su seguimiento—Las tropas del exercito combinado combatiéron las unas con las otras en dar pruebas del valor mas sobresaliente. Su pérdida es muy corta respecto à la del enemigo; pues asciende su total à unos siete mil muertos ó heridos, comprendidos algunos pocos extraviados, y sin que perdiese cañon ni bandera alguna: el enemigo, por el contrario, ha dexado en el campo de batalla quince mil muertos y heridos: la mayor parte de los últimos ha perecido en el bosque de Lampner; pues la celeridad con que aquel hubo de retirarse no le permitió llevarselos consigo. El camino desde Hanau hasta Francfort está cubierto de cadáveres, de caballos muertos, y de carros de municiones destrozados, que manifiestan el desórden en que huyen las reliquias del exercito grande frances. Se hacen prisioneros à cada momento, y ya han sido conducidos aquí mas de 150, cuyo número se aumenta por instantes. Entre los prisioneros se cuentan los generales Morsell y Avesani, y doscientos ochenta oficiales—Fresnel.

*(Times.)*

*Diario mercantil del 17.*— Da principio con un artículo que titula *Política*, en el que sienta varias máximas, ó buenos consejos para vivir en paz y tranquilidad: sea una muestra del espíritu y mérito de este escrito la siguiente: *La ciudad de la justicia está en el reino de la ilustracion—Un discurso largo y pronunciado con entusiasmo no es otra cosa que una porcion de gritos que la pasion hace dar á nuestra boca.*— A continuacion se inserta el extracto de una carta escrita por un soldado español desde Medina de Pomar á una persona de Cádiz. Refiere que fue hecho prisionero en Badajoz, que por miseria se vió obligado á tomar servicio en la legion portuguesa; pero que felizmente, sabiendo la alianza de España y Rusia, se pasó á esta dexando burlado al tirano—Al militar que murió de hambre, segun el *Diario del 13*, dirige el *Turonense* una décima, en que le dice: que si el Señor *Quintero* le despreció cuando vivo, ¿qué haria viéndole muerto?

*Conciso del 17.*—Continúa la *Contestacion al Duende*, de cuyas invectivas prescinde, ciñéndose á que pues asegura ser apócrifos los artículos que el *Conciso* publicó el dia 7, acerca del contrato de la anterior Regencia con el lord Wellington, instruya á la nacion de los verdaderos. Observa de paso que el papel por el mismo estilo, que se ha publicado en nombre de *Juan Español*, está en contradiccion con el *Duende*, aunque procede con la misma ligereza y presuncion. El *Conciso* repite: si el convenio es inconstitucional, sepúltese: si es indecoroso á la nacion, métase siete estados debaxo de tierra; y concluye, por hoi, protestando continuar otro dia sobre este asunto—Los católicos de Irlanda renuevan sus juntas para reclamar al Parlamento, y han vuelto á tratar de solicitar la mediacion de las Cortes de España—Ha entrado en La-Habana el *Gaditano*, buque español represado de un corsario frances por la fragata inglesa *Revolutionaire*, y está descargando para aligerar: conduce rom, azúcar y café.

*Procurador general de la nacion y del rei, núm 443*—Trinan los páxaros negros sobre lo sumamente resabiada y viciada que está la nacion española; con cuyo motivo, y venga ó no venga á pelo, y así como al desgaire, pegan sus buenos picotazos á la *Constitucion de la monarquia*: esto es, *contra stimulum calcitrare*, como decia allá el padre obispo Santander en el púlpito de Zaragoza—Para que todo lleve una misma tinta se sigue el mismo tema en las llamadas *noticias*, que completan el bodrio de este dia.

*Diario de la tarde del 16*—Furibundos estan los *dómines* contra el benèmerito ciudadano Peña, á quien prodigan las *alabanzas* de costumbre.

*Periódico mercantil de la plaza de Cádiz, número 91*—Continúa la lista de entrada y salida de buques, y la de los que se hallan á la carga—*Precios corrientes de varios efectos el 17*—Azúcar de La-Habana: 31 y 37 á 34 y 40. Añil, flor de Guatemala: 18 á 22. Cacao de Caracas: 55 á 56. Cueros de Buenos-aires: 44

á 46. Cascarilla de Loja: 8 á 14. Grana: 122 á 136. Vainillas: 100 á 150. Zarza de Honduras: 12 á 13.—Aceite (en el muelle): 78 á 80. Bacalao de Terranova: 7 á 7½. Azafran: 14½ á 15. Frijoles: 32 á 34. Harina superfina del Norte de América: 14 á 14½. Queso de Flandes: 30. Trigo del reino: 85 á 115. Idem duro de Levante: 75 á 92. Cebada: 34 á 35. Aguardiente, prueba de Holanda: 120 á 125. Idem anisado: 136. Vino tinto de Cataluña: 52 á 56. Idem de Valencia: 47 á 48. Idem de Málaga: 76 á 80. Papel florete, superior, de Cataluña: 86 á 92. Idem corriente: 72 á 80. Idem medio: 46 á 50—*Cambios*: Londres: Gobierno: 52. Particulares: 52¼ á 52½. Vales reales: *Dia 14*: 133 á 135. *Dia 15*: 144 á 146. *Dia 16*: 150 á 152.

*El Duende de los cafes, número 139*—El editor, creyéndose agraviado por lo que de él se ha escrito en el *Procurador-general*, acrimina la conducta de los colaboradores de este periódico; y en prueba de que no ha faltado á lo mas mínimo á las obligaciones que tiene contraidas por razon de ser oficial de la secretaria del *tribunal especial de guerra y marina*, inserta tres certificaciones de sus gefes, por las que resulta la exáctitud y conocimiento con que ha desempeñado sus deberes; è igualmente resulta por otra certificacion que solo tiene pagados sus sueldos hasta fin de agosto de 1812.

#### NOTICIAS.

*Leipsick 29 de octubre.*—El 25 del corriente se encontró en el Elster, muy inmediato á esta ciudad, el cadáver del príncipe Poniatowski, que fue sepultado al dia siguiente con todos los honores debidos á su clase.

*Idem 30*—El reino de Saxonia contribuirá al ejército aliado con 30000 hombres de tropas de línea, además del *landsturm*, y *landwehr*. Dicese que el actual duque de Weimar obtendrá mando en el ejército, y que el príncipe Bernardo de Weimar mandará las guardias Saxonas.

*Heligoland 7 de noviembre*—El banco de Hamburgo fue sellado por los franceses en la tarde del 4. Parece que habia en él 8 millones de marcos (56 millones de reales); la causa de este procedimiento la suponen el hacerse pago del último tercio de la contribucion, y seis millones para el 13.º cuerpo de ejército en los seis próximos meses. Sin embargo, será muy difícil la conduccion de este tesoro, por consistir la mayor parte en barras.

*Londres 27 de noviembre*—S. A. R. el príncipe-regente se ha servido nombrar feld-mariscales en el ejército á SS. AA. RR. Ernesto Augusto, duque de Cumberland, y Adolfo Federico, duque de Cambridge.

*Idem 29*—El 2 del corriente se firmó en el cuartel-general de Dornigheim un con-

venio militar, por el cual el gran duque de Hesse renunció à la Confederacion del Rhin, y unirá todas sus tropas à las de los aliados.—El 21 del que rige ha nombrado Buonaparte gran-mariscal de palacio al conde Bertrand; á Suchet, coronel-general de la guardia, vacante por muerte del duque de Istria; y grandes cruces de la orden imperial de la Reunion à los generales Regnier, Laborde, Charpentier, Curial y Maison. (*Times.*)

*Valencia 7 de diciembre*—No ocurre novedad particular—De Tarragona con fecha del 26 último, con referencia à noticias del Ampurdan, avisan que los franceses van à exigir à los pueblos medio año del catastro de 1814.

(*Cart. part.*)

*Zaragoza 7 de diciembre*—Con fecha del 5 el comandante del bloqueo de la plaza y ciudadela de Jaca avisa lo siguiente: „Entre 4 y 5 de la mañana me he apoderado de esta plaza por asalto: hasta ahora ignoro la pérdida que he tenido; pero creo es de mui poca consideracion.” (*Gac. ext. de Zaragoza.*)

#### TRIBUNALES.

*Juzgado de Primera instancia*—Continuó el defensor de los comisionados del cabildo, ponderando la importancia de la substanciacion en los juicios, diciendo era en lo principal acaso mas de considerar que lo intrínseco del delito. Arguyó la de la causa de sus defendidos de viciosa, lo que empezó à probar por las faltas cometidas en ella contra una lei, que leyó, en que se pide acusador, delito de que se acusa, y delincuente, *quien de que, y contra quien.* Probó despues, con la causa en la mano, que no habia acusador ó actor en esta, ni cabeza de proceso judicial como no se estimase tal el oficio de la Regencia comunicado por el señor secretario de Gracia y Justicia que esta á su frente. Glosó este oficio, para deducir que en sus términos y la autoridad de que dimanaba no podia hacer veces de tal. Se refirió aquí al abogado del vicario capitular en la parte que habló de nulidad de procedimiento de fuero y temporalidades. Continuó extractando de la lectura de la causa los vicios de substanciacion. Analizó en la parte que decia relacion con sus proposiciones el primer escrito del promotor fiscal, en que despues de ponderar la arduidad de entrever en un delito, cuando la lei no está mui marcada, califica en seguida el cuerpo de delito y delinquentes. Impugnó en varias partes de su escrito en lo que concierne à las circunstancias que deben precedir à la prision, que no es de formalidad, dixo, del proceso criminal, como habia supuesto el fiscal. Buscó en la causa la liga de que se habla en los autos, los abusos que baxo el título de comisionados habian cometido los apoderados del cabildo, las pruebas de su traicion que suponía el fiscal; y no las halló ni aun

en los cargos, que todos versan sobre buscar cómplices, y rastrear, dixo, el influxo de la anterior Regencia. Reprobó las glosas y comentarios; que à nadie es lícito hacer à los hechos, pues solo podria explicar las instrucciones el mismo que habla à obra. Se quejó de que se le hubiesen negado diligencias à favor de los reos, que se habian concedido en contra al fiscal, y señalando en la alocucion del secretario de Gracia y Justicia en el Congreso, las intenciones y miras de la causa, interrumpió su discurso.

*Consulado*—El lunes 20 del corriente à las 12 del mediodia debe rematarse una partida de medias de algodon, otra de gorros, otra de pañuelos, otra de medias de seda, nueve pedazos de media zaraza, ocho y cuarta varas de paño ordinario, y 69 paquetes de papel para cigarros; todo ello está apreciado en 14300 reales vellon.

#### GOBIERNO.

*Junta de Sanidad (Dia 17.)*—Desde las 8 de ayer à las de hoy han sido enterrados 8 cadáveres, en estos términos: del Depósito, 1 hombre: del hospital de San Juan de Dios, 1 hombre: del Carmen, 1 muger: de las parroquias directamente, 2 mugeres, 2 niños y 1 niña.

#### PARTES TELEGRAFICAS.

*Dia 17.*—Desde las 12 de ayer à las de hoy. Se continúan los mismos trabajos anunciados en el Redactor anterior: los presidarios están trabajando en La-Carraca en desbaratar los blindages del presidio—Han salido de San Fernando para Puerto-real 5 coches con varios Sres. diputados, 20 carros cubiertos, 3 de estos ingleses, y una compañía del batallon de Guardias-españas; y para Santi-petri 5 cabos, 3 sargentos y un oficial del Depósito de Doile.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

*Dia 17.*—Desde las 12 de ayer à las de hoy han entrado los buques siguientes: De Londres b. ing. Margarita, con efectos para su Gobierno. De Salou patache esp. San Roman, con vino y aguardiente. De La-Habana b. de guerra esp., correo, San Luis Gonzaga, con correspondencia.

#### LOS PERIODISTAS PERSEGUIDOS.

(Artículo comunicado al Amigo del Pueblo, periódico de Madrid).

Señor Amigo del pueblo: Perdone V. mi importunidad, y descifre me, si puede, unas dudas que yo no puedo entender por mas testaradas que me doi por las paredes, como suele decirse.

He oido decir que en La-Coruña han perseguido à Don Antonio de La Peña, uno de los editores del periódico liberal *El Ciudadano por la Constitucion*; y que habiéndole agarrado y metido en la cárcel, le llevaban de pueblo

en pueblo como á un facineroso entre bayonetas, anunciando su llegada hasta con carteles por las puertas de las iglesias (¿donde está el Santísimo Sacramento, todo un Dios de las misericordias!), para que acudiesen á verle como si fuese un oso llevado por un piamontes.

Tambien he oido que á un tal... *Duende de los cafés* en Cádiz, editor de un periódico *liberal*, le han querido atrapar y sofear; y que el atrapador (verdadero ó supuesto) era un general español, ciudadano inglés, un tal Señor Doyle; pero que el Duende tuvo maña para escapar y librarse del *buscamiento*.

De la ocurrencia de V., ó por mejor decir, del oficial de la librería y el impresor con el coronel *Santiago* no hablo una palabra; pues V. debe estar mas enterado y dispuesto á todo que no yo; pero digo que tambien su papel de V. entra en la lista de los *herejotes liberales*, y ha empezado á padecer persecucion.

Se me olvidaba: tambien el Señor Villanova, redactor de la Gaceta de Madrid, baxo el Gobierno de la Regencia de las Españas, ha tenido *dimes y diretes* con otro Señor coronel, sobre anuncio de un papel que contenia no sé qué cosas, que le parecian al redactor no mui del caso respecto á las circunstancias. Y lo que es el Señor Villanova debemos hacerle la justicia de creer que sea afecto al Gobierno actual de las Españas; esto es, que sea *liberal*; y tambien fue allí medio insultado ó atropellado... en fin, no sé lo que hubo.

Vea V. mi duda, Señor Amigo del pueblo, si Vds. los editores de los periódicos *liberales* son unos picaros, y dicen heregias, y mienten á troche y moche; por qué razon estos sujetos que persiguen á Vds. no se valen de los tramites regulares, de los tribunales establecidos por la lei, y.... por último, piden justicia, y no que ellos se la han de tomar por su mano? ¿No hai mas, segun parece, que esperar á un hombre por la noche, y á tras-canton despavilarle al otro barrio? No: pues con los *serviles* no se procede de esa manera.

En Cádiz el marques de Villapanes, editor de un periódico *servil*, escapó, es verdad; pero fue al oler que le querian atrapar el bulto, y despues de haber pasado su papel por todos los tramites de la lei.

Aquí vemos que al padre *Atalaya* tambien le han agarrado; pero despues de censura, de apelacion á la junta Superior, de confirmacion, &c. &c.: por manera, que para los editores de periódicos *serviles* hai lei, hai tribunales, hai justicia; y si se les castiga, es con su cuenta y razon: ¿y para los de los periódicos *liberales* no hai mas decretos ni mas proteccion de la lei, ni mas tribunal que un pistoletazo, una oreja derribada de un chirlo, ó un viage á *Palermo*....

Y por qué esta diferencia entre unos y otros? Yo no lo sé: pero sabe V., Señor Amigo, lo que pienso? que los liberales no pueden ser censurados por sus doctrinas: que no temen ni deben; y son hombres que, armados de la razon y la verdad, se pondrán contra el mismo Lucifer: que como los heridos conocen que podrán sacar mal

partido si se revuelven caldos, huyen de los tribunales en donde se aclara la verdad, y buscan la torpe venganza á favor de la obscuridad de la noche, ó de pretextos y causas añejas, ó por caminos tortuosos, que piensan que nadie conoce; pero que no se ocultan á los demas hombres.

V. pensará ó no como yo pienso, y otros pensarán de otra manera; pero en todo caso á mí me parece que esto de perseguir á los *liberales* tan desafortadamente, cuando con los *serviles* se procede con tanto pulso, no prueba mucha razon de parte de los perseguidores: si bien es verdad, que si el Gobierno no toma contra estos *tiranuelos* unas providencias mui fuertes, se llevará el diablo la libertad de imprenta, y volveremos á ser lo que fuimos: asnos aforrados en lo mismo. Perdone V. y mande á S. S. S.—*El que duda*.

#### CALLE ANCHA.

El 3 de setiembre llegó á Montevideo la última expedicion con tropas que escoltada por la fragata *Venganza* salió de este puerto; de cuyas resultas habian levantado el sitio los rebeldes; creyéndose que el motivo de esta determinacion seria ir á fortificar á Buenos-aires.

Cádiz 17—La Regencia, por resolucion del dia 14, ha señalado el 19 para emprender su marcha (*R. ants.* que ha de executarse conforme al itinerario siguiente:

	Pueblos.	Leguas.
Dia	19 Xerez.....	6
	20 Utrera.....	11
	21 Descanso.	
	22 Carmona.....	7
	23 Ecija.....	9½
	24 Descanso.	
	25 Córdoba.....	9½
	26 Pedro Abad.....	6
	27 Andújar.....	7
	28 Bailen.....	5
	29 Carolina.....	4
	30 Santacruz.....	8½
	31 Manzanares.....	6
Enero	1 Descanso.	
	2 Madrideojos.....	10
	3 Tembleque.....	4
	4 Aranjuez.....	7½
	5 Madrid.....	7

Por el bergantin *San Luis Gonzaga*, que procedente de Veracruz ha llegado hoy á este puerto, se sabe que el navio de guerra *Miño* habia echado en tierra en La-Habana los caudales que conducia, y aun la artilleria, por hallarse tan lastimado que iba á darse de quilla.

#### TEATRO.

Una travesura (ópera en dos actos)—*El caballero de Medina* (sainete)—A las 7.

IMPRESA DEL ESTADO MAYOR GENERAL:  
á cargo de P. Ponce: año 1813.